



\*PEDOMAN PERILAKU

**MARQUARD & BAHL**

## Daftar Isi

<b>Pesan dari Dewan Eksekutif</b> .....	<b>3</b>
<b>Bisnis &amp; Keuangan</b> .....	<b>4</b>
1 Kepatuhan Hukum .....	5
2 Persaingan yang Adil .....	5
3 Pelaporan Akuntansi & Keuangan .....	6
4 Properti Intelektual .....	6
<b>Perlindungan</b> .....	<b>7</b>
5 Kesehatan, Keselamatan, Keamanan & Lingkungan .....	8
6 Tanggung Jawab Terhadap Produk .....	8
7 Penggunaan Sumber Daya Perusahaan .....	9
8 Kerahasiaan .....	9
<b>Integritas</b> .....	<b>10</b>
9 Korupsi & Penyuapan .....	11
10 Hadiah & Hiburan .....	11
11 Konflik Kepentingan .....	12
12 Kegiatan Politik .....	12
<b>Para Staf</b> .....	<b>13</b>
13 Diskriminasi .....	14
14 Kesempatan yang Setara .....	14
15 Tanggung Jawab Sosial .....	15
16 Standar Ketenaga-kerjaan .....	15
<b>Kepatuhan Terhadap Pedoman Perusahaan</b> .....	<b>16</b>
Panduan Pengambilan Keputusan .....	17
Tanggung Jawab & Pelanggaran .....	17
Sistem Pengaduan & Keluhan .....	18
Komunikasi .....	18
Tim Pelaksana & Pengawas .....	19
Penyelidikan .....	19

## Pesan dari Dewan Eksekutif



Pertumbuhan pesat Grup Perusahaan Marquard & Bahls beberapa tahun terakhir merupakan sebuah kisah sukses. Kini, perusahaan kita dikenal sebagai pemain pasar utama pada skala global. Peringkat yang baik ini didasarkan terutama pada tekad dan komitmen dari para karyawan. Grup Perusahaan Marquard & Bahls dikenal sebagai rekan bisnis yang dapat diandalkan, terpercaya dan adil. Oleh sebab itu, reputasi yang baik ini merupakan aset utama yang harus dijaga.

Karena perusahaan kita terus-menerus menerima dan memperkerjakan orang-orang baru, Perusahaan dihadapkan pada tantangan untuk menciptakan prinsip-prinsip dasar yang terpercaya dan bagaimana seharusnya kita bersikap saat berinteraksi dengan orang lain. Pedoman Perilaku Perusahaan ini (selanjutnya disebut sebagai "Pedoman Perusahaan") digunakan untuk menerapkan standar tinggi integritas dan kejujuran pada semua anggota perusahaan di dalam Grup Perusahaan Marquard & Bahls (selanjutnya disebut sebagai "Perusahaan") dengan menetapkan definisi perilaku yang dapat diterima. Prinsip-prinsip berikut dibuat sesuai dengan dasar-dasar etika sosial yang mencerminkan pribadi setiap anggota grup perusahaan.

Pedoman Perusahaan ini - tanpa terkecuali - mengikat semua karyawan termasuk manajemen senior dari Grup Perusahaan Marquard & Bahls. Pihak manajemen harus menjadi contoh dalam mematuhi Pedoman tersebut.

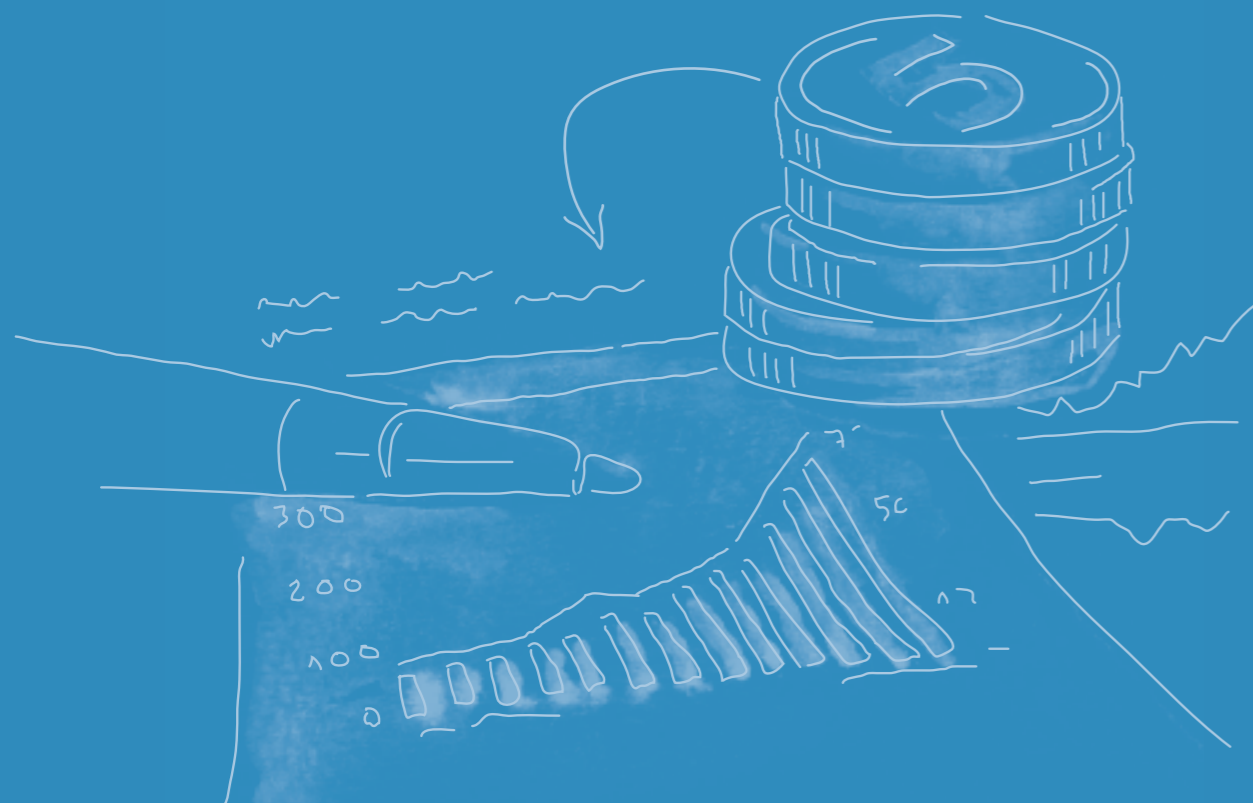
Pedoman ini tidak bertujuan untuk menyelaraskan atau mengendalikan perilaku karyawan; karena kepribadian karyawanlah yang merupakan alasan mengapa Perusahaan kita sukses. Namun, penting bagi kita untuk memahami bahwa kita perlu menetapkan standar tolak ukur perilaku untuk melindungi reputasi dan kelangsungan finansial perusahaan kita. Semua prinsip yang tercantum pada Pedoman Perusahaan ini bertujuan untuk menciptakan hubungan yang adil, setara dan transparan di antara para stakeholder dan bertujuan untuk menjadi panduan dalam kegiatan dan pengambilan keputusan yang dilakukan oleh perusahaan sehari-hari.

Mohon baca Pedoman Perusahaan ini dengan baik dan jadikan perilaku Anda sebagai sumbangsih yang berarti demi kesuksesan perusahaan kita. Kami mengandalkan dukungan Anda serta mengucapkan terima kasih atas pekerjaan penting yang Anda lakukan setiap harinya.

Wim Lokhorst  
Chief Executive Officer

# Bisnis & Keuangan

- 1 ... Kepatuhan Hukum
- 2 ... Persaingan yang Adil
- 3 ... Pelaporan Akuntansi & Keuangan
- 4 ... Properti Intelektual



## 1 Kepatuhan Hukum



Grup Perusahaan Marquard & Bahls beroperasi pada skala global. Oleh sebab itu, Perusahaan harus memastikan bahwa semua karyawan mematuhi hukum, peraturan dan undang-undang baik yang berlaku pada wilayah setempat, maupun pada tingkat nasional dan internasional serta peraturan internal perusahaan. Manajemen akan memastikan bahwa semua tindakan yang dilakukan bukan hanya didasarkan pada pertimbangan yang matang dan akal sehat, tetapi juga atas dasar kepatuhan pada peraturan yang berlaku.

Jika ada keraguan, karyawan diminta untuk menghubungi pimpinannya atau pihak yang memiliki kewenangan yang sesuai, seperti departemen hukum atau penasihat hukum eksternal, agar dampak yang membahayakan dan yang merugikan bagi Perusahaan dapat dihindari. Para manajer harus memahami hukum dasar yang berlaku, peraturan dan regulasi yang relevan dengan lingkup tanggung jawab mereka. Jika terdapat pertentangan antara satu peraturan dengan peraturan lainnya, karyawan disarankan untuk mematuhi peraturan yang lebih mengikat.

## 2 Persaingan yang Adil

Grup Perusahaan Marquard & Bahls berjanji bahwa semua transaksi bisnis akan dilakukan dengan cara adil dan transparan. Perusahaan tidak akan terlibat dalam perjanjian apapun yang bertentangan dengan hukum atau bentuk manipulasi lainnya. Perusahaan tidak akan melakukan bentuk praktek perdagangan yang tidak adil dan tidak etis. Grup Perusahaan Marquard & Bahls tidak akan menyebarkan informasi sensitif apapun dengan pihak lain guna menjaga persaingan yang adil. Adalah tanggung jawab manajemen untuk menjaga hubungan yang setara dan adil dengan semua pihak yang melakukan bisnis dengan Perusahaan.

Grup Perusahaan Marquard & Bahls tidak akan pernah melakukan tindakan yang tidak jujur yang melanggar hukum guna memperoleh keuntungan dari pihak lain. Semua tindakan yang dilakukan oleh perusahaan adalah berdasarkan prinsip kejujuran, kepercayaan dan keterbukaan.



### 3 Pelaporan Akuntansi & Keuangan



Semua karyawan harus bertindak bagi kepentingan Perusahaan dan sesuai wewenang yang diberikan kepada mereka.

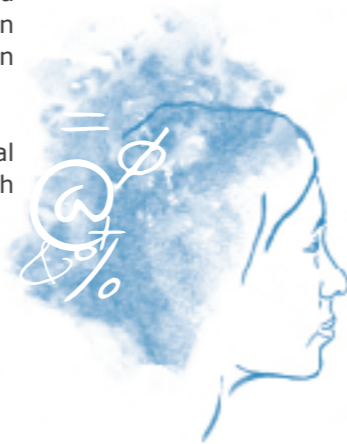
Semua pencatatan yang dibuat untuk tujuan akuntansi atau pelaporan harus secara akurat mencerminkan setiap transaksi tanpa mengandung informasi yang menyesatkan. Grup Perusahaan Marquard & Bahls akan memastikan bahwa semua berkas lengkap, jujur, akurat, tepat waktu, dapat dilacak sampai transaksinya dan dapat dipahami.

Perusahaan akan menggunakan prosedur yang sesuai untuk memeriksa kebenaran, kejujuran dan kelengkapan laporan finansial dan laporan-laporan yang bersangkutan. Semua berkas dan dokumen yang relevan, baik dalam bentuk dokumen elektronik atau tercetak, akan disimpan dengan aman sesuai dengan ketentuan hukum yang berlaku pada wilayah setempat, atau sesuai dengan permintaan Perusahaan, tergantung jangka waktu mana yang lebih panjang.

### 4 Properti Intelektual

Ide-ide dan pengetahuan milik Grup Perusahaan Marquard & Bahls mencerminkan aset berharga yang memberikan sumbangsih bagi daya saing dan keuntungan perusahaan. Oleh sebab itu, semua karyawan harus memastikan bahwa properti intelektual ini dijaga dengan baik dan pihak-pihak yang tidak berwenang tidak dapat memperoleh akses.

Di lain pihak, Perusahaan hanya akan menggunakan properti intelektual pihak ketiga termasuk hak paten, hak cipta dan merek dagang setelah Perusahaan mendapatkan izin untuk menggunakannya.



# Perlindungan

- 5 ... Kesehatan, Keselamatan, Keamanan & Lingkungan
- 6 ... Tanggung Jawab Terhadap Produk
- 7 ... Penggunaan Sumber Daya Perusahaan
- 8 ... Kerahasiaan



## 5 Kesehatan, Keselamatan, Keamanan & Lingkungan



Grup Perusahaan Marquard & Bahls percaya bahwa keselamatan hidup manusia memiliki prioritas tertinggi dalam tindakan apapun yang dilakukan oleh perusahaan. Merupakan tanggung jawab Perusahaan untuk menciptakan tempat bekerja yang aman dan sehat serta menyediakan perlengkapan perlindungan kerja yang sesuai bagi semua karyawan dan kontraktor untuk mencegah terjadinya kecelakaan, cedera dan wabah penyakit di tempat kerja.

Grup Perusahaan Marquard & Bahls akan melakukan kegiatannya dengan bertanggung jawab secara ekologi. Perusahaan menggunakan sumber daya energi dan sumber daya alam secara efisien serta mencegah terjadinya polusi terhadap lingkungan.

Perusahaan bertanggung jawab bagi keamanan fasilitas kerja dan perkantoranannya. Untuk menghindari ancaman keamanan, setiap karyawan diwajibkan untuk memperhatikan dan segera melaporkan akses yang terjadi tanpa adanya wewenang yang sesuai atau insiden keamanan lainnya.

## 6 Tanggung Jawab Terhadap Produk

Produk dan layanan yang diberikan oleh perusahaan merupakan subjek standar keamanan yang tinggi. Grup Perusahaan Marquard & Bahls berusaha untuk menghindar dari risiko terhadap manusia dan lingkungan, serta kerugian atau kerusakan properti yang disebabkan oleh produk Perusahaan.

Pada peristiwa saat bahaya timbul dari produk dalam kendali Grup Perusahaan Marquard & Bahls, Perusahaan akan secara maksimal segera bertindak untuk mengidentifikasi dan mengatasi ancaman bahaya. Grup Perusahaan Marquard & Bahls akan siap siaga menanggapi situasi darurat dengan cepat dan efektif guna meminimalkan dampak insiden yang mungkin terjadi.

Grup Perusahaan Marquard & Bahls akan mematuhi semua ketentuan legislatif dan peraturan mengenai pemberian label pada produk serta melakukan kendali mutu yang seksama. Lembaran Data Keselamatan dengan semua informasi yang diperlukan tentang produk yang terkait akan disediakan untuk para pelanggan.



## 7 Penggunaan Sumber Daya Perusahaan



Grup Perusahaan Marquard & Bahls akan melindungi aset-asetnya-- baik yang berwujud maupun tidak berwujud - serta memastikan cara penggunaannya dilakukan dengan bertanggung jawab dan efisien. Semua aset Perusahaan hanya dapat digunakan untuk tujuan bisnis yang benar.

Para karyawan tidak diperkenankan untuk menggunakan sumber daya dan alat perlengkapan perusahaan untuk keperluan pribadi, melanggar hukum, atau tanpa izin. Semua karyawan wajib memastikan praktik keamanan untuk melindungi sistem TI sesuai dengan pedoman internal perusahaan.

Perusahaan akan berusaha untuk meningkatkan kemampuan keuangannya serta para pemegang sahamnya. Grup Perusahaan Marquard & Bahls akan mencapai tujuan bisnisnya dengan cara seefisien mungkin. Tetapi hal tersebut harus sesuai dengan standar Perusahaan dalam hal keselamatan dan kualitas.



## 8 Kerahasiaan

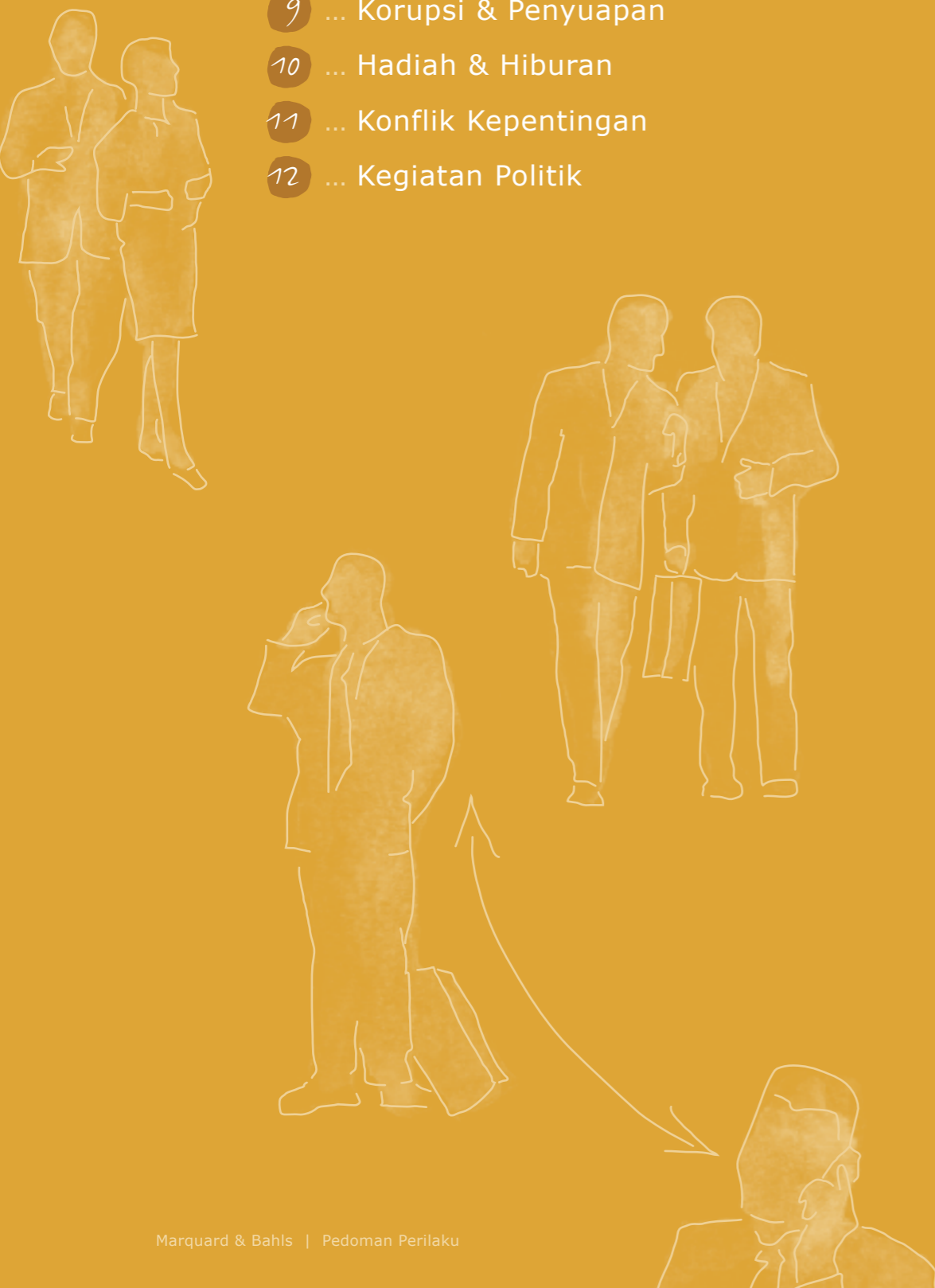
Informasi perusahaan merupakan aset penting yang harus dilindungi terhadap akses liar. Karyawan dilarang untuk membocorkan informasi rahasia apapun kepada pihak ketiga - baik secara langsung maupun tidak langsung- berkenaan dengan transaksi bisnis atau masalah internal lainnya. Karyawan, termasuk teman atau keluarganya tidak diperkenankan untuk menarik keuntungan pribadi apapun dengan memanfaatkan informasi rahasia perusahaan.

Pada umumnya, informasi dianggap rahasia jika belum dipublikasikan atau belum tersedia bagi publik. Karyawan harus segera melaporkan atas hilangnya informasi perusahaan. Karyawan dilarang keras menggunakan informasi internal perusahaan dengan tujuan untuk diperjual-belikan.

Semua pihak eksternal yang memiliki akses sementara terhadap perusahaan akan diberitahukan mengenai perlunya menjaga kerahasiaan, dan akan dipantau untuk memastikan bahwa informasi sensitif tersebut dipergunakan dengan sebagaimana mestinya.

# Integritas

- 9 ... Korupsi & Penyuapan
- 10 ... Hadiah & Hiburan
- 11 ... Konflik Kepentingan
- 12 ... Kegiatan Politik



## 9 Korupsi & Penyuapan

Grup Perusahaan Marquard & Bahls tidak akan terlibat dalam tindakan suap atau korupsi. Oleh sebab itu, karyawan tidaklah diizinkan untuk menyediakan dana atau aset sebagai hadiah, gratifikasi atau tanda terima kasih kepada pihak ketiga, kecuali jika hadiah tersebut tidak bernilai, sesuai dengan hukum yang berlaku dan tidak diberikan berdasarkan harapan dan/atau pertimbangan adanya imbalan dari penerima.

Karyawan dilarang keras untuk menawarkan, memberikan, meminta atau menerima suap atau uang pelicin dalam bentuk apapun. Grup Perusahaan Marquard & Bahls akan menerapkan prinsip-prinsip ini dalam usaha kemitraannya.

## 10 Hadiah & Hiburan

Karyawan atau keluarganya tidak diizinkan untuk menerima hadiah yang memiliki "nilai berharga" dari para mitra bisnis. Semua hadiah serupa harus dikembalikan dengan pernyataan bahwa karyawan tidak diizinkan untuk menerimanya. Jika pengembalian hadiah dapat menyinggung perasaan atau tidak dapat dilakukan, hadiah tersebut dapat diterima dan diberikan kepada perusahaan untuk disalurkan lagi (contohnya: untuk tujuan amal sosial). Dalam hal manapun, peristiwa seperti ini harus segera dilaporkan kepada manajemen setempat.

Semua karyawan harus berhati-hati dan menggunakan akal sehat ketika terlibat dalam hal hiburan dengan rekan bisnis. Semua bentuk hiburan bisnis yang disediakan dan diterima seharusnya tidak sering, sederhana dan dimaksudkan untuk memenuhi tujuan bisnis sah semata.





## 11 Konflik Kepentingan

Para karyawan harus selalu bertindak bagi kepentingan Grup Perusahaan Marquard & Bahls. Para karyawan tidak diperkenankan terlibat dalam kegiatan apapun atau memiliki kepentingan pribadi yang bertentangan dengan kepentingan perusahaan. Adalah suatu keharusan bahwa kita melakukan pekerjaan kita dengan penuh kejujuran, secara obyektif dan efektif.

Pekerjaan dan afiliasi di luar perusahaan dapat menciptakan konflik kepentingan. Kegiatan apapun (contohnya: memiliki pekerjaan kedua, memberikan jasa konsultasi, berperan sebagai direktur) untuk perusahaan lain yang merupakan pesaing, pelanggan atau pemasok barang atau jasa bagi Perusahaan tidaklah diizinkan. Investasi utama pada salah satu pihak di atas memerlukan izin tertulis dari manajemen setempat.

Hubungan keluarga atau hubungan pribadi tidak boleh mempengaruhi keputusan bisnis. Para karyawan tidak diperkenankan untuk menyalahgunakan jabatannya di perusahaan untuk kepentingan pribadi; baik secara finansial atau cara lainnya.

## 12 Kegiatan Politik

Grup Perusahaan Marquard & Bahls memiliki tanggung jawab untuk mengkomunikasikan posisinya mengenai hal-hal yang dapat berpengaruh buruk terhadap Perusahaan. Meskipun hal ini seringkali dilakukan melalui asosiasi-asosiasi perdagangan dan industri, Perusahaan memiliki hak untuk terlibat langsung dalam debat politik mengenai perihal urusan-urusan yang berkaitan dengan hukum.

Perusahaan memperbolehkan karyawannya untuk berpartisipasi dalam kegiatan sosial atau politik. Namun, kegiatan serupa seharusnya tidak mempengaruhi pekerjaan dalam perusahaan dan harus dilakukan diluar jam kerja dan atas biaya karyawan sendiri. Selain itu, hubungan karyawan dengan Perusahaan seharusnya tidak memiliki kaitan apapun dalam kegiatan tersebut. Hal ini sangat penting khususnya dalam kasus di mana karyawan mengutarakan pendapat pribadi kepada kepada publik. Grup Perusahaan Marquard & Bahls tidak akan mentolerir perilaku yang bertujuan untuk merusak reputasi perusahaan manapun.



# Para Staf

- 13 ... Diskriminasi
- 14 ... Kesempatan yang Setara
- 15 ... Tanggung Jawab Sosial
- 16 ... Standar Ketenaga-kerjaan





### 13 Diskriminasi

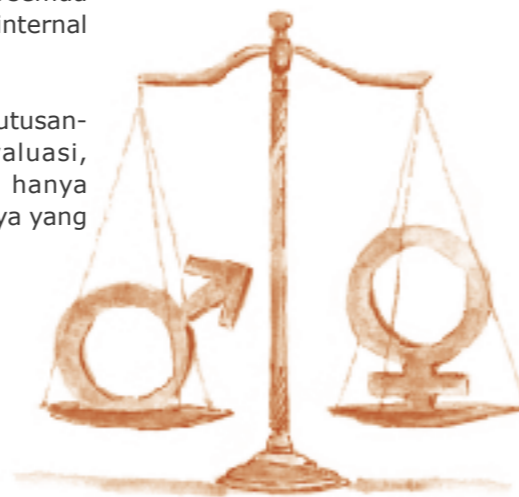
Grup Perusahaan Marquard & Bahls memperhatikan serta menghormati para karyawan dan stakeholder lainnya. Karya dan kreativitas para karyawan adalah aset Perusahaan yang paling penting. Oleh sebab itu, Perusahaan harus menciptakan lingkungan kerja yang saling percaya, dimana karyawan dapat berinteraksi satu sama lain dengan adil, penuh rasa hormat, sopan dan terbuka.

Perusahaan berkomitmen untuk menjaga lingkungan kerja yang bebas dari diskriminasi dan pelecehan. Perusahaan tidak akan membiarkan terjadinya diskriminasi terhadap seseorang karena etnis, ras, kebangsaan, agama, jenis kelamin, usia, keadaan cacat, orientasi seksual atau alasan-alasan lainnya.

### 14 Kesempatan yang Setara

Grup Perusahaan Marquard & Bahls menjunjung tinggi kesempatan yang setara dan keanekaragaman, yang merupakan aspek penting dalam kesuksesan Perusahaan. Setiap karyawan memiliki kesempatan yang setara untuk mengembangkan ketrampilan dan bakatnya. Perusahaan menyediakan pelatihan dan pendidikan ketrampilan khusus untuk semua karyawan yang didukung oleh standar, prosedur, dan ketentuan internal perusahaan.

Grup Perusahaan Marquard & Bahls akan memastikan bahwa keputusan-keputusan seperti memperkerjakan karyawan, mengevaluasi, memberikan kompensasi, dan pemutusan hubungan kerja hanya dilakukan berdasarkan kualifikasi, kinerja dan faktor-faktor lainnya yang berhubungan dengan pekerjaan.



### 15 Tanggung Jawab Sosial

Tindakan yg dilakukan oleh Grup Perusahaan Marquard & Bahls tidak hanya dilakukan bagi kepentingan Perusahaan saja tetapi juga bagi kepentingan masyarakat. Perusahaan akan melakukan dialog dan konsultasi terbuka dan transparan dengan masyarakat dan wakil masyarakat lain – yang memiliki kepentingan terhadap operasi Perusahaan kita.

Grup Perusahaan Marquard & Bahls menghormati hak asasi manusia dan privasi karyawannya. Setiap karyawan bertanggung jawab untuk menghormati hak azasi manusia dan norma sosial yang berlaku .

Kami akan melakukan tindakan pencegahan agar semua kegiatan bisnis dipertimbangkan menurut efek yang mungkin terjadi di masyarakat; tanpa memandang di mana Perusahaan menjalankan bisnis.



### 16 Standar Ketenaga-kerjaan

Grup Perusahaan Marquard & Bahls akan menciptakan lingkungan kerja yang layak dan profesional serta kompensasi yang adil bagi para karyawannya. Perusahaan juga akan mematuhi standar dari Organisasi Buruh Internasional.

Tenaga kerja yang masih dibawah umur dan pemaksaan kerja tidak diizinkan. Usia kerja tidak boleh dibawah usia wajib sekolah dan tidak boleh dibawah 15 tahun. Lowongan pekerjaan harus dapat dipilih dengan bebas dan hubungan kerja harus dibina berdasarkan norma yang diakui dalam praktik hukum nasional.

Para karyawan dilarang keras untuk bekerja saat kinerja mereka dipengaruhi oleh minuman keras, obat-obatan yang dapat mempengaruhi kinerja.

# Kepatuhan Terhadap Pedoman Perusahaan

- ... Panduan Pengambilan Keputusan
- ... Tanggung Jawab & Pelanggaran
- ... Sistem Pengaduan & Keluhan
- ... Komunikasi
- ... Tim Pelaksana & Pengawas
- ... Penyelidikan



## >> Panduan Pengambilan Keputusan

Dalam pekerjaan sehari-hari, seringkali keputusan harus dibuat guna menentukan apakah tindakan tertentu adalah benar. Untuk membuat keputusan yang benar, pastikan bahwa:

- Semua tindakan mematuhi hukum serta mandat, peraturan dan kebijakan Perusahaan
- Kegiatan operasi perusahaan bersifat aman dan tidak membahayakan manusia atau lingkungan
- Reputasi Perusahaan terlindungi
- Tindakan diambil bagi kepentingan Perusahaan
- Rekan kerja tidak didiskriminasikan atau dirugikan
- Semua tindakan dilakukan dengan penuh tanggung jawab terhadap masyarakat sekitar
- Perilaku Perusahaan dapat diterima oleh orang lain

Jika karyawan merasa ragu apakah tindakannya sesuai dengan prinsip-prinsip tersebut, karyawan diminta untuk membahas masalah ini secara terbuka dengan perusahaan. Lebih baik bertanya daripada menanggung akibat dari keputusan yang salah.

Semua karyawan dapat dengan bebas menghubungi anggota Tim Pelaksana & Pengawas pada saat kapan pun.

## >> Tanggung Jawab & Pelanggaran



Jika karyawan mengetahui adanya pelanggaran terhadap Pedoman Perusahaan ini atau terhadap hukum atau peraturan lainnya, adalah tanggung jawab karyawan untuk melaporkannya. Biasanya, laporan tersebut harus dilakukan ke perusahaan tempatnya bekerja. Jika pelaporan lokal tidak sesuai atau efektif, maka karyawan harus menghubungi Tim Pelaksana & Pengawas di kantor pusat. Untuk tujuan ini, sistem pengaduan & keluhan telah diciptakan dengan alamat email khusus dan nomor telepon yang tercantum dalam bab ini.

Ketidakpatuhan terhadap Pedoman akan diperlakukan dengan serius dan dapat berakibat pada tindakan disiplin.



## >> Sistem Pengaduan & Keluhan

Sebagai bagian integral dari Pedoman Perusahaan ini, sistem pengaduan & keluhan telah diciptakan. Sistem ini merupakan alat yang memungkinkan semua karyawan di seluruh dunia melaporkan pelanggaran terhadap Pedoman Perusahaan. Tim Pelaksana & Pengawas juga dapat dihubungi guna mendapatkan penjelasan atau nasihat mengenai yang berkaitan dengan Pedoman Perusahaan.

Terlepas dari cara yang digunakan, semua masalah akan ditangani dengan serius serta diselidiki dengan cepat. Kerahasiaan identitas pelapor akan dijamin, jika diminta. Bentuk pembalasan dendam apapun terhadap orang yang, dengan itikad baik telah melaporkan kemungkinan terjadinya pelanggaran atau yang berpartisipasi pada suatu penyelidikan, walaupun jika pada akhirnya bukti-bukti pendukung tidak ditemukan, tidak akan ditolerir oleh Perusahaan.

## >> Komunikasi

Untuk memastikan kerahasiaan, telah diciptakan sistem komunikasi khusus. Sistem ini benar-benar terpisah dari saluran komunikasi perusahaan lainnya. Hal ini mencakup:

- Saluran telepon khusus
- Akses kotak suara yang dilindungi kata sandi
- Akun email khusus pada server terpisah
- Mesin faks yang hanya dapat diakses oleh anggota Tim Kepatuhan

Informasi hanya akan disimpan pada peranti keras lokal yang dilindungi kata sandi dan/atau disimpan di dalam lemari yang aman.



## >> Tim Pelaksana & Pengawas

Anggota Tim Pelaksana & Pengawas berikut dapat dihubungi secara langsung guna mendapatkan penjelasan atau melaporkan pelanggaran:

**Bpk. Jörg Walter** (*Bahasa Inggris, Jerman*)  
Tel: +49 1805 304071 Faks: +49 1805 304072  
joerg.walter@mbcompliance.de

**Ibu Uta Weiß** (*Bahasa Inggris, Perancis, Jerman*)  
Tel: +49 1805 304073 Faks: +49 1805 304074  
uta.weiss@mbcompliance.de

**Bpk. Jan Vogel** (*Bahasa Inggris, Belanda, Jerman*)  
Tel: +49 1805 304075 Faks: +49 1805 304076  
jan.vogel@mbcompliance.de

Jika karyawan ingin melaporkan dalam bahasa selain bahasa Inggris, laporan agar dikirim melalui e-mail atau faks. Anggota Tim Pelaksana & Pengawas akan memastikan bahwa laporan akan diterjemahkan oleh penterjemah resmi yang independen.

## >> Penyelidikan

Anggota Tim Pelaksana & Pengawas akan secara independen menyelidiki setiap masalah yang dilaporkan yang melibatkan manajemen setempat. Pengaruh atau tekanan terhadap orang-orang yang terlibat dalam penyelidikan tidak akan ditolerir.

Dewan akan diberitahukan secara berkala mengenai jenis, materi dan status masalah yang dilaporkan. Dalam kasus darurat, Dewan akan segera diberitahukan.

Jika terdapat tuduhan terhadap anggota-anggota Tim Pelaksana & Pengawas, karyawan diminta untuk menghubungi anggota tim yang lain. Jika tuduhan dibuat terhadap satu atau lebih Anggota Dewan, Tim Pelaksana & Pengawas akan mengkonfrontir Anggota (-anggota) Dewan terkait mengenai masalah ini. Jika tuduhan dianggap benar dan serius, Tim Pelaksana & Pengawas akan melaporkan masalah ini kepada Dewan Penasihat Perusahaan.





**MARQUARD & BAHL AG**

Admiralitätstraße 55

20459 Hamburg

Germany

[www.mbholding.de](http://www.mbholding.de)